

Le journal des passionnés du Tourisme Équestre

# L'Estafette

L'Estafette N° 105  
juin,  
juillet,  
août 2010  
3,05 €

**EQUIRANDO 2010 :  
EN ROUTE VERS VIZILLE**

Comité National de  
**TOURISME  
ÉQUESTRE**  
*La cheval*  
  
**FFE**  
naturellement

# PAGE CAVALIER FFE

## Mon espace personnel sur [www.ffe.com](http://www.ffe.com)



### LICENCE

- Consulter
- Modifier
- Imprimer

### DIPLÔMES

- Consulter
- Choisir
- Imprimer



### ASSURANCES

- Garanties
- Souscriptions
- RC propriétaire

### CONCOURS

- Engagements
- Résultats
- Palmarès



### RANDONNÉES

- Programme
- Carnet de randonnées

### ACCÈS DIRECTS

- Forum FFE
- Espace cavalier
- My FFE...



### PRIVILÈGES CAVALIER FFE



- Avantages Licence
- Petites annonces du cheval
- Abonnement LeMel...





## Poursuivons notre chemin...

Notre engagement en faveur des infrastructures du tourisme équestre est quotidien, aussi bien pour leur préservation, leur entretien et leur défense, qui constituent l'une de nos priorités majeures.

Dans le prolongement des 2èmes assises nationales de 2008, avec la publication du schéma national de développement voici bientôt un an, les actions se multiplient et les premiers projets se concrétisent.

De colloques en réunions, de salons en rencontres, l'équitation et le tourisme équestre ont retrouvé progressivement leur place auprès des interlocuteurs concernés, institutions, partenaires et autres acteurs du tourisme, de l'environnement et des sports de pleine nature.

A l'occasion des rencontres nationales du tourisme et des loisirs sportifs de nature – Nantes du 4 au 6 mai 2010 – la signature d'une convention de partenariat avec nos amis de la Fédération Française de la Randonnée Pédestre est venue concrétiser des relations logiques et naturelles. Ce rapprochement historique démontre, s'il en était besoin, l'intérêt mutuel et réciproque de nos deux fédérations à collaborer.

Les 3 mots d'ordre de ces rencontres, mutualisation, déclouisonnement et échange entre les différents acteurs des sports de nature et du tourisme, ne sont pas vains ; ils animent et orientent de manière permanente notre action et identifient les axes d'une nouvelle gouvernance du tourisme et des loisirs sportifs de nature.

Avec la participation active des Comités Départementaux et Régionaux de Tourisme Equestre, nous entendons amplifier notre démarche et lui donner le rayonnement qu'elle mérite au nom des centaines de milliers de cavaliers et meneurs qui partagent notre passion et nos valeurs.

Christian Boyer  
Secrétaire Général du CNTE  
Membre du Comité Fédéral

## sommaire



© B. Guégan

**4** Brèves

**7** Brèves internationales

**8** Développement durable  
Semaine du développement durable : quand les clubs s'engagent !

**10** Equirando

**12** Cahiers juridiques  
Loueurs d'équidés

**13** JNAL  
Panorama de la 7<sup>e</sup> édition

**15** Attelage  
Comment atteler en sécurité

**16** Infrastructures

**18** Cartographie  
Des DVD qui en font plus pour la randonnée !

**18** ONF  
Regards sur la forêt et les citadins en France

**19** Environnement  
Au royaume des fleurs

**20** Rando Nature  
Retaper une voiture à cheval

**22** Randonneurs en herbe

**23** Nouveauté  
Le carnet de randonnée électronique

Prochaine parution : septembre 2010 – Photo de couverture : Cdté73-P. Boulgakov



© RA

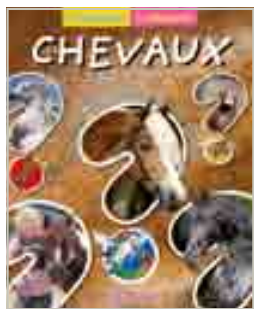
## Brèves NATIONALES

### LIVRES



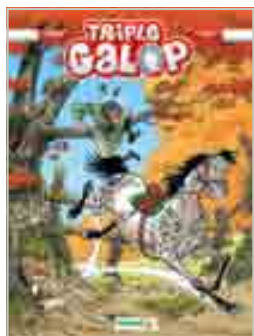
■ **Chevaux au jour le jour**, photographies de Gabriele Boiselle, textes de Jean-Louis Gouraud aux éditions de La Martinière. La photographe Gabriele Boiselle et l'écrivain Jean-Louis Gouraud croisent leurs regards passionnés sur les chevaux en liberté,

à travers 400 photographies ponctuées des plus belles citations de 365 auteurs différents, de l'Antiquité à nos jours.



■ Un nouvel ouvrage, intitulé **Les Chevaux**, écrit par Emilie Beaumont et Patricia Reinig et illustré par Yves Lequesne, est sorti aux éditions Fleurus enfants. Ce livre apporte des réponses à toutes les questions que se posent les enfants sur les chevaux et les poneys : comment

les reconnaître, leurs mœurs, les différentes façons de les dresser, toutes les épreuves équestres... une mine de renseignements pour les amoureux des chevaux et des poneys.



■ Le tome 5 de **Triple Galop** est sorti aux éditions Bamboo, toujours par Benoît Du Peloux. Résumé :

Par le biais du quad, le moteur à explosion fera-t-il son entrée au club hippique ? La directrice croit dur comme fer que ces motos à quatre roues sont rapides et sûres. Roméo, le bellâtre écervelé, s'amuse comme un fou à chevaucher ces engins. Cependant, le vieux Bébert ne jure que par les canassons. À l'aide de Calinette, sa paisible percheronne, le palefrenier chafoin se fait fort de montrer à tous qu'aucune mécanique ne sera supérieure à la puissance animale. La communauté chevaline n'en pense pas moins. Dès que les hommes ont le dos tourné, les chevaux s'expriment enfin

par le verbe. Des brèves de prairies à bride abattue !

### MAGAZINE

■ Mensuel équestre entièrement édité sur Internet, **Cheval Savoir** revendique une ligne éditoriale donnant priorité à la connaissance. Conçu pour des articles rédigés par les meilleurs spécialistes français et étrangers, le magazine offre chaque mois un florilège de sujets divers, détaillés, abondamment illustrés, consacrés à toutes les disciplines équestres, rubriques techniques pointues, chroniques vétérinaires, conseils d'entretien du cheval apportant une vision résolument novatrice, basée sur les approches les plus modernes de la science. Savoir théorique, mais aussi savoir-faire et même savoir-être avec le cheval. Cheval-Savoir entend aussi bien être esthétique (avec un portfolio de photos d'art) et vivant, qu'interactif avec son « vos questions, leurs réponses », et la possibilité de réagir par un « post » en ligne. Il se veut internationale. Déjà très lu au Canada (partenariat noué avec Québec à cheval) et aussi en Belgique. Partie des articles est en lecture libre. L'accès à la totalité du contenu coûte 20 euros (tarif de lancement), abonnement modique qui permet l'accès à tous les numéros

depuis le lancement, constituant une banque d'information permanente. Journaliste professionnelle, ayant travaillé dans plusieurs supports de la presse spécialisée, Laetitia Bataille est bien connue du monde du tourisme équestre. Elle est GTE depuis 1980, tout en ayant été élève du maître Nuno Oliveira. En 2009, elle crée son propre magazine équestre, et choisit

un mode de diffusion d'avenir : internet. "Il ne s'agit nullement d'un site, précise-t-elle, mais bien d'une revue mensuelle, avec un contenu rédactionnel que nous souhaitons de grande qualité". Elle a aussi publié une douzaine d'ouvrages, considérés comme des classiques, dont : "A bon port en bon état", "Choix du cheval de randonnée", "Attelage et voyage".

## Brèves RÉGIONALES

### AQUITAINE

■ **Dimanche 20 juin 2010**, à l'occasion de la **Fête du Menhir** à Tarrac, est organisée une randonnée équestre, pédestre et VTT. Pour les cavaliers, un circuit balisé de 25 à 30 km est prévu. Renseignements et réservations au 06 89 29 55 37.

■ **Equigironde**, qui aura lieu les **13, 14 et 15 août**, est un grand rassemblement de cavaliers, de meneurs et de randonneurs équestres. Cette manifestation a pour objectif de promouvoir et de développer le Tourisme Equestre, la randonnée et l'équitation de pleine nature en Gironde et ainsi favoriser les rencontres entre cavaliers randonneurs et pratiquants de différentes disciplines équestres. L'Equigironde est avant tout basé sur l'autonomie et la responsabilité : c'est partir à cheval, d'où on veut, quand on veut, avec qui on veut.

En partant des quatre coins de la Gironde et des départements voisins, venez rejoindre le domaine de La Paillerie à Braud et Saint Louis le vendredi 13 août à partir de 16 heures.

Les organisateurs laissent la plus grande initiative aux participants. La seule exigence est de parcourir un minimum de trente

kilomètres à cheval ou en attelage en utilisant les sentiers de randonnées.

Le samedi 14 août, une balade dans les marais avec découverte nature sera proposée et le dimanche matin 15 août une balade fluviale amènera les cavaliers (sans les chevaux) sur l'Estuaire de la Gironde depuis le Port des Callonges.

Renseignements et inscriptions : 05 56 00 99 28 ou gre33@hotmail.fr.

### CHAMPAGNE-ARDENNE

Deux guides sont disponibles auprès du Comité Départemental du Tourisme des Ardennes.

■ **La carte touristique** : de format « Mini-Map® » elle est très pratique et rentre dans la poche. Elle recense les principales curiosités touristiques du département ainsi que les tracés des six routes touristiques à thème et le périmètre du futur Parc naturel régional. Un index des communes et les coordonnées de tous les offices de tourisme en font un outil indispensable pour la découverte touristique des Ardennes.

■ Le guide « **Balades en Ardennes 2010** » : sur 52 pages, Sylva Arduina nous présente les différentes régions des Ardennes aux noms évocateurs comme la Thié-



rache ou la Vallée de la Meuse. Le lecteur y trouve des présentations des territoires avec leurs principales curiosités mais aussi quelques propositions de randonnées avec des cartes, descriptifs et indication des distances. Le guide comporte aussi une présentation de la Voie Verte Trans-Ardenne, des informations sur la découverte du département à vélo, des arboretums et sentiers de découverte, des randonnées accompagnées, des rendez-vous en 2010 et une liste des hébergements de groupes. Pour vous les procurer: Comité Départemental du Tourisme des Ardennes 24 Place Ducale, BP 419 08 107 Charleville-Mézières CEDEX Tél.: 03 24 56 06 08 – info@ardennes.com.

ou téléchargeable (pour Balades en Ardennes 2010) sur <http://www.ardennes.com/brochures/balades-2010-fr.pdf>

#### ■ CENTRE VAL-DE-LOIRE

■ Le **1er août**, venez nombreux à la **Fête de la Clairière** à Seichebrière. Au programme, rassemblement de cavaliers et meneurs avec balade le matin, suivi d'un repas pris en commun avec possibilité de réservation. Une après-midi de spectacle est prévue avec chevaux de trait, maniabilité attelages, rassemblement de moutons avec chiens. Pour plus de renseignements, contactez le CDTE 45 au 02 38 84 67 60

■ L'association « Les Chevaux Du Boischaud » organise une **randonnée équestre du lundi 23 au vendredi 27 août**. Au programme cinq jours de promenade sur les chemins du Berry à la découverte des châteaux, du canal, de la forêt de Tronçais et de la campagne Berichonne. Les journées, de 20 à 27 km, seront ponctuées de pique-nique fournis par l'association tous

les matins au bivouac. La restauration du soir sera également assurée par l'association et un repas dans un restaurant marquera le milieu de la semaine. Chaque soir les cavaliers (et les chevaux) dormiront dans un site différent (certains soirs dans le parc d'un château). Des véhicules d'assistance se chargeront d'acheminer chaque jour le matériel de bivouac d'étape en étape. Des visites de châteaux sont prévues. Le départ s'effectuera le lundi matin du château de Bannegon. Renseignements au 06 1029 18.

■ **Les 11 et 12 septembre** à (18) aura lieu le **Rallye des Vendanges du Père Jim**. Le samedi, cavaliers et attelages convergent vers Parassy où un grand dîner est prévu suivi d'une soirée « danse ». Dimanche, randonnée le matin et jeux équestres l'après-midi.

L'édition de 2009 avait réuni plus de 300 participants. Renseignements au 0248642135 – 06674789 17

#### ■ LANGUEDOC-ROUSSILLON

■ **La route Du Guesclin** aura lieu les **26 et 27 juin 2010** en Lozère. Vous pouvez participer à cette route de deux manières:

- de manière compétitive, vous avez le choix de mener cette route à 9 ou 11 km/h en équipe de 2 meneurs, 2 grooms et 1 chauffeur, une calèche, 2 ou 4 chevaux.

- sous forme de promenade avec une voiture de 1 ou 2 chevaux et d'être 1 meneur, 1 groom et chauffeur. Vous devez en revanche participer aux épreuves de maniabilités proposées durant la route. Dans les deux cas, la route est ouverte à tous types de chevaux. Pour plus d'informations et de renseignements, vous pouvez contacter le président du

SLECTTA, M. Guiran Michel au 06 72 84 57 11 ou Agathe au bureau de la Filière Cheval Lozère au 04 66 65 60 27.

#### ■ LIMOUSIN

■ Le site Internet **E-Toil** (Technologies d'Oriental Interactive en Limousin) est né en 2006 sous l'impulsion du Comité Régional d'Équitation entouré des Comités Régionaux de Randonnées Pédestres, de Canoë Kayak et de Cyclisme.

C'est un système d'aide à la randonnée sur les chemins, sentiers et cours d'eau du Limousin basé sur un Système d'Information Géographique Web publiant des cartes interactives sur Internet.

Il regroupe tous les itinéraires avec les hébergements associés, permettant à chacun d'organiser et de préparer sa randonnée, son itinéraire, ses étapes, son hébergement, ses repas...

Une remise à jour et refonte totale du site sont prévues au cours de l'année 2010, courant juillet plus précisément, afin de proposer un meilleur service aux utilisateurs. Des fiches-produits vont être ajoutées afin de présenter les animations proposées dans la région. En attendant, Nathalie, permanente au Comité Régional d'Équitation, est à votre disposition pour vous concocter une randonnée sur mesure au 05 55 73 60 99. Sites internet: [www.e-toil.com](http://www.e-toil.com), [www.limousinacheval.com](http://www.limousinacheval.com)

#### ■ LORRAINE

■ **En Moselle, les 26 et 27 juin**, à Château-Voué (entre Château-Salins et Dieuze): « La Fièvre de Cheval » rassemblera de 150 à 250 chevaux. Un week-end de rencontres, de balades et de spectacles. Au programme:

- Arrivée des cavaliers et attelages possible dès le vendredi soir.

- Samedi: balade de 30 km dans le Saulnois, avec franchissement d'obstacles types PTV. Départ à 9 heures Repas en forêt. En soirée spectacle amateur de 20 heures à 22 heures A 22h30, spectacle western: « **Il était une fois dans l'Est** » avec attaque des indiens, par la troupe d'Emmanuel Seen, cavalier cascadeur professionnel. A la fin de ce spectacle, un totem indien géant sera brûlé.

- Dimanche: animations,



spectacles amateurs et reprise du spectacle d'Emmanuel Seen.

- Stands et restauration pendant tout le week-end. Les cavaliers et attelages participants devront s'inscrire obligatoirement. Renseignements: 03 87 01 53 47 ou 06 12 56 91 33



#### ■ MIDI-PYRENEES

■ Le **site du CDTE Ariège** vient d'ouvrir! Son adresse: <http://cdteariegepyrenees.fr>. Retrouvez plein d'informations utiles sur les itinéraires, les hébergements, les structures de Tourisme Équestre...

■ Le C.D.T.E. de l'Ariège organise le **20 août 2010** à Foix une journée de promotion du tourisme équestre « **Cavalcade à Foix** » comportant diverses animations en ville et sur le site du théâtre de verdure de l'Espinet: attelages, poneys, multiples activités de démonstrations et d'initiations à l'approche du cheval, stands de présentation des structures équestres du département et des activités du CDTE.

En nocturne sera proposé un spectacle équestre de prestige, « La nuit du cheval », avec en toile de fond la magnifique forteresse de Gaston Phoebus.

Une soirée à ne manquer sous aucun prétexte, deux heures à vous couper le souffle.

■ **Les 11, 12 et 13 septembre** aura lieu la 4<sup>e</sup> édition de **Randacheval** sur les chemins de la Barguillère. Pour ce



© FE des Abrons/DS Productions

désormais incontournable rassemblement équestre, deux itinéraires attelages et deux itinéraires cavaliers seront tracés par les organisateurs dans les paysages magiques de cette vallée. Chemins de crêtes pour les cavaliers et parcours forestiers à flanc de montagne pour les meneurs, promenade nocturne aux flambeaux, chacun trouvera sentiers à son sabot et panoramas à couper le souffle. Toutes les possibilités sont proposées: de la simple randonnée à la journée au week-end complet « clé en mains », chaque cavalier trouvera de quoi passer un séjour inoubliable en Ariège.

Toutes les informations sur [www.randacheval.fr](http://www.randacheval.fr)

## ■ NORMANDIE

■ Afin de promouvoir la pratique de la randonnée à cheval et de renforcer l'image du label « Centre de Tourisme Equestre », le Comité Régional d'Équitation et le Comité Régional de Tourisme Equestre de Normandie lancent une nouvelle offre: le Pass Rando Privilage.

Cette offre, destinée aux touristes pour une approche simple de la promenade à cheval, constitue un outil de mise en réseau des centres équestres normands. Elle est valable une seule fois, pour 1 ou 2

personnes, du 1er janvier au 31 décembre 2010. Le Pass Rando Privilage,



c'est 1 heure de promenade à cheval en Normandie pour un tarif unique de 12 € par personne seulement, dans 14 centres équestres labellisés « Centre de Tourisme Equestre ».

■ Refonte du site Internet du CREN, [www.chevalnormandie.com](http://www.chevalnormandie.com), qui comprend à présent une rubrique « Tourisme »: listes des centres équestres proposant la randonnée, itinéraires téléchargeables en format PDF et GPX (pour les utilisateurs des GPS), idées de séjours équestres, manifestations, brochures (dernières éditions et topo guides) et un forum pour permettre aux randonneurs équestres d'échanger.

■ Tous les vendredis et samedis du 9 juillet au 7 août 2010, venez assister au spectacle nocturne « Le trésor maudit » à Bellême (Orne) Il existe près de la cité de Bellême, un lieu magique, en la commune de Saint Cyr la Rosière: le Prieuré Sainte Gauburge. Une

vieille légende raconte, qu'il y a fort longtemps, un Prieur fut banni injustement pour avoir dérobé



le trésor de la chapelle et que depuis, il hante ces lieux. Certains visiteurs égarés, racontent qu'ils l'ont entendu, le soir à la nuit tombante, gémir sur son honneur bafoué. Un groupe d'enfants décida une nuit, d'en avoir le coeur net et se fit enfermer à l'intérieur. L'aventure commença! Les enfants firent la connaissance de trois fantômes, Beffroi: l'ancien prieur, La Moise: une femme de mauvaise vie ayant vécu sous la révolution et La Filoche: petit malfrat de XIXe siècle. Passée la frayeur du début, ils se lièrent d'amitié et décidèrent d'aider Beffroi. Grâce à nos trois amis, pour qui le temps n'existe pas, le petit groupe remontera le temps et mènera l'enquête: du Moyen-âge au 19e en passant par la terreur et l'Empire, nos

amis iront de surprises en surprises, allant même jusqu'aux frontières du monde invisible. 24 tableaux à couper le souffle, plus de 180 bénévoles, 15 chevaux dont 2 perchons, chants...

Pour plus de renseignements: 02 33 25 23 23 ou sur [www.perche-passion.com](http://www.perche-passion.com).

■ Venez participer à la 30e édition du Raid de la Licorne: une randonnée de 100 km en 24 heures sur les chemins de l'Orne entre les deux Parcs Naturels Régionaux Normandie-Maine et Perche. Le départ aura lieu le 11 septembre à 15 heures de Carrouges, siège du P.N.R Normandie-Maine, lors de la fête des Communes du Parc. Les randonneurs seront accueillis pour l'étape du soir au Mêle-sur-Sarthe. L'arrivée se fera le lendemain à partir de 15 heures



avec pour étape finale Nocé, Siège du P.N.R du Perche.

Pour plus d'informations: Tél.: 06 79 17 43 48 ou sur le site <http://www.acor-orne.fr>

## ■ PAYS-DE-LA-LOIRE

■ Une Hipporando en Vendée! à Menomblet du 27 au 29 août.

Vous ne connaissez pas le bocage vendéen? Venez sur les chemins de cette région qui a su rester authentique, aux confins de la Vendée et des Deux-Sèvres. Cavaliers et randonneurs, vous serez accueillis, en point d'orgue de ces trois jours, au Château de St Mesmin (XIV et XVes siècles), château que vous pourrez visiter (accès aux animations) et dans la cour duquel vous sera servi un buffet médiéval. Un grand bivouac sera organisé dans un parc de plusieurs hectares (à Menomblet, 85). L'intendance sera assurée du vendredi soir au dimanche soir.

Renseignements: **Site internet: [lerelaisdubocage.over-blog.com](http://lerelaisdubocage.over-blog.com).**

E-mail: [dominiquecharron@sfr.fr](mailto:dominiquecharron@sfr.fr). Tél.: 02 51 51 71 38.

## ■ PICARDIE

■ Pour sa 7e édition **Equi'Oise 2010** est



©CRTE FC/Y.Goux

accueilli par la municipalité de BRETEUIL. Les **21 et 22 août**, les pratiquants de la discipline, cavaliers et attelages, structures équestres et indépendants licenciés de la Fédération Française d'Équitation, à l'initiative du CDTE OISE, pourront découvrir ce secteur de l'Oise, à la limite du département de la Somme, avec au programme: parcours de randonnées (25 km), soirée animation musicale au cours du traditionnel repas réunissant les participants, défilé en ville le dimanche matin.



Tout au long du weekend, ouvert au public, animations (jeux équestres, troc matériel d'équitation, initiation monte équestre, promenades poney et attelage). Programme et inscription téléchargeables sur <http://cdteoise.site.voila.fr>. Renseignements: 03 44 58 60 35

#### ■ POITOU-CHARENTES

Le Comité Départemental de Tourisme Equestre des Deux-Sèvres organise sa **randonnée d'été** le week-end du **31 et 1er août 2010**. Cette randonnée est ouverte aux cavaliers et meneurs qui souhaitent découvrir les paysages de la forêt de l'Hermitain. Cette randonnée peut se faire au choix le samedi ou le dimanche. Le samedi soir un repas convivial pour les randonneurs est organisé. Tous les renseignements sont disponibles sur le site <http://cdte79.free.fr>.

■ **Le cdte17 a son site internet**, rejoignez les sur le [www.cdte17.fr](http://www.cdte17.fr). Le site est dédié au tourisme équestre en Charente-Maritime.

■ **Le dimanche 12 septembre 2010**, à l'occasion de la fête du cheval, les CDE 17 et CDTE 17 organisent le **1er grand rassemblement des clubs** sur l'hippodrome de Royan la Palmyre, l'occasion de découvrir les 14 disciplines de l'équitation. Entrée gratuite, sur place un village d'exposants, animation, compétition,

spectacle et restauration. Renseignements au 05 46 93 92 24.

#### ■ RHONE-ALPES

■ Début 2010 un **circuit attelage** de 124 km en 5 ou 6 étapes a été finalisé. En randonnant sur cet itinéraire, vous pourrez découvrir dans toute sa splendeur, la plaine du Forez et ses élevages réputés de trotteurs, le tout au gré des sentiers extrêmement roulants au contact entre autres du fleuve Loire et de la source Badoit



à St Galmier. Ce sera pour vous l'occasion de galoper sur le célèbre Monorail près de Panissières, capitale de la cravate. Un parcours plein de charme et de tradition équestre. Ce circuit est visible sur le lien:

[http://www.gpx-view.com/gpx.php?f=Attelage\\_sources](http://www.gpx-view.com/gpx.php?f=Attelage_sources). gpx. Ce circuit est sans difficulté majeure mais demande toutefois des calèches adaptées type marathon (quelques chemins avec ornères).

■ **Equestival** a lieu chaque année le dernier weekend d'août et a pour but de faire découvrir le patrimoine aux cavaliers qui ont souvent du mal à s'arrêter pour visiter les sites. Cette année, ce sera donc les **28 et 29 août**, dans la région d'Usson en Forez, où vous visiterez l'écomusée et partirez dans la forêt à la recherche des fours à poix.

Contact: [cdte42@ffe.com](mailto:cdte42@ffe.com).

## Brèves INTERNATIONALES

Par Hervé Delambre



■ **L'EQUIRANDO DE VIZILLE** permettra aussi d'organiser une randonnée internationale transfrontalière avec nos amis italiens. Dans cet objectif, Luigi Triossi, Secrétaire Général de la FITE, est venu en reconnaissance pour définir un itinéraire qui mènera les randonneurs italiens au lieu de

rencontre. La dernière étape sera parcourue avec Bernard Pavie et le président de la fédération italienne de tourisme équestre, Alberto Spinnelli. Ils seront accueillis à Vizille par Robert Aillaud, président du comité d'organisation.

#### ■ NAPOLÉON

Le rendez-vous de l'Affrey sera le prétexte à un regroupement particulier, sous l'égide du CNTE et de la FITE, avec, en tenues d'époque, la garde à cheval de Bernard Szymzak, à la Prairie de la Rencontre, où se trouve la statue équestre de Napoléon. Ce lieu symbolique, carrefour alpin de l'histoire de France, donnera prétexte à un rappel historique de ce que fut en son temps le parcours napoléonien sur la route du retour vers Paris. Notons au passage qu'en mars 1993, Marc Lhotka, a refait la totalité de la chevauchée de la fameuse route Napoléon, de Golfe-Juan à Grenoble, via Grasse, Digne et Gap. Pour mémoire, Napoléon, entouré d'une poignée de fidèles, avait choisi de rallier Lyon par les mon-

tagnes pour éviter les villes royalistes. Parti de Golfe-Juan le 1er mars, il parcourut les 324 km

en 6 jours et était aux tuileries le 20 du même mois, conformément à ses prédictions.



## SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Par Sophie Aujard

### Quand les clubs s'engagent !

Pour la première fois en 2010, la FFE et le CNTE se sont associés au Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement Durable et de la Mer (MEEDDM) et ont invité les clubs, associations de cavaliers et meneurs, à organiser des manifestations au cours de la semaine du développement durable qui se déroulait dans toute la France du 1er au 7 avril.

Près de 40 structures ont proposé des animations à l'occasion de cette semaine abordant au moins 2 des 3 aspects du développement durable, que sont l'environnement, l'économie et le social.

Les organisateurs ont redoublé d'imagination et d'astuces pour initier et sensibiliser leurs cavaliers au développement durable.



### Propre et Net

En Haute-Corse, le poney club Monticello proposait un « Parcours du cavalier responsable » sous forme d'itinéraire balisé avec ramassage des déchets où une quarantaine de jeunes cavaliers se sont pris au jeu. Ainsi, dans ce poney-club, les comportements durables sont déjà mis à l'honneur tout au long de l'année.

Dans l'Oise, les écuries de Captain Brown ont mis, eux aussi, un point d'honneur à sensibiliser leurs cavaliers au développement durable, et tout particulièrement à la propreté du centre équestre et de leurs lieux de promenade, en organisant une « chasse au déchets ». Une dizaine d'enfants et adolescents ont bravé la pluie pour ramasser des déchets près du club, accompagnés dans leur tâche par quatre poneys équipés spécialement pour l'occasion de grands sacs poubelle.

### Environnement

Dans le Loiret, les journées étaient bien remplies pour les cavaliers de la Ferme Equestre du K Rouge. Après une matinée consacrée à la découverte d'un parcours nature, au long duquel les cavaliers ont été sensibilisés aux changements de comportements en faveur de l'eau, de la biodiversité et des déchets, l'après-midi était dévolue à la mise en pratique des notions acquises le matin. Sous forme ludique et en utilisant un cheval ou un poney attelé, les enfants ont préparé un lopin de terre et réalisé semis et plantations diverses, en respectant la nature et l'environnement.

### Ludique

Le centre équestre du Pays Beaumontois, en Dordogne, a pour sa part, mis en place un rallye « petits, mais malins » ! A travers une sortie ludique à poney, à cheval ou en attelage, les enfants ont dû rivaliser d'idées pour trouver eux-mêmes la meilleure solution afin de devenir « les bons éco-citoyens de demain ». Un rallye, des fiches techniques en support, des explications sur les changements de comportement sur le terrain, sans oublier les soins aux chevaux et poneys ou le rangement du matériel, rien n'a été oublié !

Le centre équestre Equi-libre, dans le Maine-et-Loire a, quant à lui, couplé une sortie ramassage de déchets avec un grand concours de création d'affiches sur le développement durable. Créations originales des cavaliers, sur papier recyclé, en n'utilisant que des matériaux naturels, il leur fallait illustrer la sauvegarde de l'eau et le recyclage. Une remise des prix a récompensé les plus belles affiches en fin de journée.

### Chevaux dans la ville

A Combo-les-bains (64), les Attelages de la Calèche Enchantée n'en sont pas à leur coup d'essai. Depuis 5 ans déjà, la présence des chevaux fait partie du quotidien de la ville et rendent de nombreux services à la collectivité, tant pour l'entretien des espaces verts, que la collecte des emballages recyclables, ou le ramassage scolaire et le nettoyage des berges...

A l'occasion de la semaine du développement durable, une place toute particulière a été donnée au cheval avec des promenades surprises dans la ville le jeudi 1er avril. Le vendredi, les habitants avaient la possibilité de délaissé leur voiture pour se rendre au marché en attelage. En fin d'après-midi, le ramassage scolaire, s'opérait toujours en calèche. Les jours suivants, une collecte des déchets recyclables s'est effectuée directement auprès des commerçants.



© FFE/F. Chehu







L'Equirando, évènement unique en son genre, est la manifestation phare du tourisme équestre français. Elle l'est aussi sur le plan international. Chaque fois que le CNTE les convoque pour ce grand rendez-vous atypique, c'est le bonheur assuré pour les randonneurs à cheval et les meneurs de tourisme équestre, pour leur faire vivre de rares moments de convivialité et de fraternité équestres, réunis dans un même amour du cheval et de la nature.

L'Equirando est l'occasion rêvée de promouvoir l'infrastructure du tourisme équestre hexagonal – raison pour laquelle il change de lieu à chaque fois - d'inciter à parcourir ses itinéraires, de faire vivre ses gîtes et relais, de découvrir une région privilégiée, des sites remarquables et, cette année, une ville au passé prestigieux, entourée d'un panorama d'exception, avec les Alpes en toile de fond.

#### EQUIRANDO ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

**Comment éviter les déchets de plusieurs milliers de bouteilles et de près de 20 000 verres en plastique ? Comment boire gratuitement de l'eau de source ?**

Equirando a trouvé LA solution, déjà utilisée abondamment en Isère lors des grandes rencontres sportives (Foulée Blanche, Championnat du monde de ski ...).

- Bivouaquant près des sources alimentant l'agglomération Grenobloise en eau potable, les Equirandins ne manqueront pas d'eau fraîche coulant à flots.

- Nous avons prévu de fournir des verres solides, non jetables, consignés 1 euro, que chacun pourra garder pendant les trois jours, suspendus autour du cou à l'aide du cordon fourni, ou accrochés à la ceinture. Il sera bien sûr possible d'en avoir plusieurs si l'on change de boisson !

- Ce verre souvenir, gravé à l'effigie d'Equirando 2010, pourra être conservé, ou rendu pour récupérer la consigne... Gageons que chacun préférera le garder en souvenir !

Equirando rassemblant des amoureux de la nature, se devait de donner une image écologique positive, afin de sensibiliser le plus grand nombre aux revers de nos habitudes de consommation parfois bien irresponsables.



#### LES ANIMATIONS EQUIRANDO

##### ■ Le Show International de Jean-Marc Imbert et sa troupe

*(samedi 24 et dimanche 25/07)*

Trois représentations (une le samedi P.M. réservée aux Equirandins et deux le dimanche P.M. réservées au grand public)

##### ■ Concours d'élevage Mérens

*(Dimanche 25 juillet de 8H30 à 15H00)*

Le concours inter régional des chevaux de Mérens, en vue des sélections pour les Concours Nationaux de Bouan (Pyrénées), aura lieu à Vizille le 25 juillet 2010 sur le site de l'Equirando. Il est organisé par le SHERPA Rhône-Alpes (Syndicat Hippique d'Élevage de la Race Pyrénéenne Ariégeoise, dite Mérens de la région Rhône-Alpes), en partenariat avec les Haras Nationaux. Il est ouvert à tous les chevaux de Mérens, munis de leur livret d'accompagnement, à jour de la vaccination contre la grippe et dotés d'une puce électronique.

**Les chevaux de Mérens pourront concourir dans 5 catégories :**

- mâles de 1 et 2 ans (présentation en main modèle et allures)
- pouliches de 1 et 2 ans (présentation en main modèle et allures)
- jeunes poulinières (présentation en main modèle et allures)
- poulinières suitées (présentation en main modèle et allures)
- 3 ans montés (présentation en main modèle et allures et reprise individuelle)

Pour plus de renseignements voir sur le site :

<http://pagesperso-orange.fr/merens-rhone-alpes/>

L'inscription est à faire auprès de la délégation Régionale Rhône-Alpes des Haras Nationaux. Voir sur le site : <http://www.haras-nationaux.fr/portail/index.php?id=3285>

##### ■ Le Festival International du Spectacle Équestre dénommé « Les Galopades du Futur »

Ce festival qui se déroulera au cours des 3 journées de festivités d'Equirando est ouvert à tout artiste ou troupe, amateur ou professionnel de toute nationalité, exerçant son talent dans le milieu équestre et désireux de présenter son savoir-faire à la recherche d'une reconnaissance par le grand public. Le podium du Festival se verra décerner outre le super trophée « Galopade du Futur », une participation à Equita' Lyon 2011, un rédactionnel dans une revue équestre et bien sûr bénéficiera de toutes les retombées médiatiques diffusées par les presse et TV spécialisées et généralistes.

**Renseignements et Inscriptions :** M. Alain Blanquet : 06 62 74 48 62.

## PROGRAMME PRÉVISIONNEL

### Vendredi 23 juillet

- 11h00 Arrivée des premiers Equirandins  
Accueil sur la place du château de Vizille avec le pot d'accueil  
Installation sur le bivouac
- 15h00 Ouverture du village exposant au sein du bivouac
- 19h00 Réception officielle des chefs d'équipe à la salle du Jeu de Paume
- 20h30 Repas d'accueil sous chapiteau avec animation musicale,  
musiciens costumés sur le thème de la révolution.
- 22h00 Soirée d'animation dans le gymnase sous le thème  
« Musique Celtique »

### Samedi 24 juillet

- 7h00 - 9h00 Petit-déjeuner
- 9h00 - 12h00 **Animations touristiques au choix:** (sur réservation)
  - Visite des Caves de la Chartreuse
  - Chemin de Fer de la Mure
  - Visite du musée de la révolution française
  - Animations sur site
- 12h00 Repas libre
- 15h00 Défilé costumé des Equirandins au sein de Vizille  
avec animations musicales et Echassiers ouvreurs du défilé
- 18h00 Grand Show international de Jean-Marc Imbert
- 20h30 Grand repas dauphinois avec animation musicale  
« Epoque Révolution » avec danseuses et musiciens
- 22h00 Grande soirée spectacle « Bals des Equirandins »

### Dimanche 25 juillet

- 7h00 - 9h00 Petit déjeuner
- 8h30 - 15h00 Concours d'élevage Mérens sur la corvée de Janie
- 8h30 - 15h00 Epreuve de Qualification « Cheval de Loisirs » organisé  
par le CRTE et les Haras Nationaux sur la corvée de Janie
- 9h00 - 12h00 Animations touristiques (sur réservation)
  - Visite des caves de la Chartreuse
  - Petit Train de la Mûre
  - Visite de la révolution française
- 13h00 Repas sous chapiteau
- 15h00 et 18h00 Grand Show International Jean-Marc Imbert et sa troupe  
(ouvert au public)
- 19h00 Cérémonie de clôture

## LA TRAVERSÉE DE GRENOBLE EN ATTELAGE

Pour arriver à Vizille, diverses possibilités s'ouvrent à vous et notamment par Grenoble! Peu d'intérêt pour les cavaliers randonneurs, qui seraient alors face à l'asphalte. Cependant, pour éviter un dénivelé trop important, ce peut être un choix judicieux, notamment pour les attelages. Le comité d'organisation Equirando a donc pris rendez-vous avec la Ville de Grenoble pour organiser au mieux cette traversée. Nous en avertissons également la Préfecture qui a son autorisation à donner pour ce parcours inhabituel.

Le regroupement au nord de la ville se fera sur la zone de l'Esplanade au pied de la Bastille. Le parking poids lourds (au fond de l'esplanade) nous sera réservé pour que meneurs et cavaliers se regroupent.

A 13h30 le vendredi 23 juillet une petite escorte de police ouvrira la route pour faire la traversée et en fin de cortège, une balayeuse nettoiera la chaussée.

Cette organisation fonctionnera pour la traversée de Grenoble et d'Echirolles,



ensuite à partir de Bresson, les Equirandins retrouveront les chemins montants sur le plateau de la Haute-Jarrie.

Pour le moment nous savons qu'au moins un attelage a choisi ce parcours: et ce n'est pas n'importe lequel puisque qu'il s'agit de Daniel Perret champion de France d'attelage à quatre qui, habitant Autrans, n'a pas trouvé de parcours plus « naturel » pour rejoindre Vizille.

Par ce moyen nous essayons de transformer le handicap de la traversée de la ville en créant un événement visuel et publicitaire pour notre manifestation.

Voici les coordonnées de Daniel Perret pour que, ceux qui sont intéressés par cette traversée, puissent le joindre et organiser au mieux ce passage.

Daniel Perret Ecole d'attelage « LES MOINEAUX » le Bourg de Dessus 38 880 Autrans 04 76 95 31 12.

## Loueurs d'équidés

Par Maître Patrick de Chessé  
Avocat - Instructeur d'équitation

Cour d'Appel de Douai - 3<sup>ème</sup> Chambre - 7 janvier 2010 - n° R.G. : 08/05302

Mademoiselle P. est victime d'une chute de cheval. Elle prétend qu'il s'agissait d'une leçon, puis adopte la thèse d'une promenade accompagnée. Au vu des attestations, la Cour rejette cette définition et considère que L. n'est pas intervenu comme moniteur ou entrepreneur de promenades équestres, mais plutôt en simple qualité de loueur d'équidés.

P. disait être tombée lors d'un départ au galop de son cheval, dans une pente, alors que L. indiquait que l'animal avait seulement baissé la tête et que la cavalière n'avait pas ouvert les doigts. Faute de témoignages précis et concordants, la Cour rappelle :

« En sa qualité de loueur de chevaux, Monsieur L. était tenu envers P. d'une obligation de prudence et de diligence, consistant en la mise à disposition d'une monture adaptée au niveau de sa cavalière ; sa participation



© CRTE FCY.Goux

à la promenade, en sa qualité de loueur de chevaux, ne l'ayant pas investi d'obligation particulière de conseil et de surveillance au-près de P.»

Les juges décident donc :

« L. n'ayant pas failli à l'obligation de prudence et de diligence mise à sa charge en application de l'Article 1147 du Code Civil, P. doit être déboutée de ses demandes ».

**Notons que cette décision fait une analyse précise des responsabilités qui pèsent en général sur l'entrepreneur de promenades équestres et sur le loueur d'équidés. Il appartient donc à chaque cavalier de choisir le cadre juridique dans lequel il souhaite effectuer une promenade. Encore faut-il que le professionnel explique bien le rôle qu'il entend jouer au cours de la sortie.**

# L'Estafette

Comité National de **TOURISME EQUESTRE**

BULLETIN D'ABONNEMENT ANNUEL<sup>1</sup>

À découper ou à photocopier et à renvoyer avec votre cheque à l'ordre du CNTE - FFE Tourisme, Parc Equestre, 41000 Lamoignon.

**Le Journal des passionnés de l'équitation de plein air**

3,10 € pour les titulaires d'une licence FFE

8,20 € pour le grand public

Nom\* : \_\_\_\_\_

Adresse\* : \_\_\_\_\_

Code postal\* : \_\_\_\_\_

Ville\* : \_\_\_\_\_

N° Licence\* (si licencié) : \_\_\_\_\_

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la loi de 6 janvier 1978 modifiée, les données sont collectées par la Fédération Française d'Équitation pour assurer la gestion de ses activités. Les informations recueillies d'un \* ont un caractère obligatoire. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant auprès de FFE Tourisme, Parc Equestre, 41000 LAMOIGNON, Tél. : 02 54 04 46 00, fax : 02 54 04 46 01, Email : cctiv@ffe.com. Par ailleurs, vos coordonnées sont susceptibles d'être cédées à des tiers (sociétés, associations, etc.) à des fins de marketing commercial. Si vous ne le souhaitez pas, cocher cette case

Revue trimestrielle

## LICENCE FFE

Lors du prochain renouvellement de votre licence fédérale, n'oubliez pas de signaler, le cas échéant, tout changement d'adresse auprès de votre club ou association de cavaliers.

Vous avez également la possibilité de modifier directement vos coordonnées en vous identifiant sur [www.ffe.com](http://www.ffe.com) avec votre numéro de licence et votre code SIF mentionné au bas de votre licence.

Nous vous rappelons que toute correspondance en provenance de la fédération vous est adressée aux coordonnées figurant sur votre licence, une adresse erronée entraîne donc retard ou impossibilité de distribution.

Par André Grassart

PANORAMA DE LA 7<sup>E</sup> ÉDITION

© Les attelages de Pignans/P.Metsu

**Plus de 60 manifestations se sont déroulées dans toute la France où attelages et cavaliers ont randonné de concert. Une bonne idée pour faire découvrir les avantages de l'attelage aux cavaliers. Quelques-uns ont étendu la JNAL en deux jours. Pourquoi pas ?**

### ARIEGE

15 attelages et 10 cavaliers ont parcouru une boucle de 25 kilomètres inaugurée l'année dernière et qui sera prochainement labellisée par le Conseil général de l'Ariège et le CDTE.

C'est le Lycée agricole de Pamiers qui accueille la manifestation.

Guy Drouet, organisateur note qu'il y a de plus en plus de demandes de cavaliers et que les meneurs souhaiteraient que la réunion dure deux jours.

### GARD

Le samedi 17 avril, l'Association Gardoise d'Attelage a organisé une manifestation au complexe sportif de Saint Hilaire de Brethmas. Cinq chariots dont un pour personnes handicapées ont promené gratuitement les visiteurs. Des démonstrations de hersage et de labour étaient prévues. La journée s'est terminée par un petit spectacle équestre donné par les pensionnaires des écuries du Clau de Clary de la commune et par la ferme de la Rosière de Lussan. Le dimanche Alain Dussère, président de l'Association Gardoise d'Attela a partici-

pé au record du monde de la plus longue attelée avec 205 chevaux de trait placés les uns derrière les autres sur 2800 m. Ce record homologué figurera dans le prochain livre des records Guinness.

### GIRONDE

14 attelages et 15 cavaliers ont pris part au rallye organisé dans la commune de



Assoc Gardoise d'Attelage

Cudos par le CDTE 33. Les participants pouvaient choisir entre deux parcours, l'un de 14 km et l'autre de 20 pour les mieux entraînés. Après le repas pris en commun, une maniabilité de 11 portes était programmée.

### INDRE

20 attelages et 22 cavaliers ont participé à la manifestation organisée à Saint Benoit Sault par le CDTE 36. Une randonnée était prévue le matin et trois obstacles de marathon permettaient au public (une centaine de visiteurs) de découvrir l'attelage.

### JURA

L'AACHJ participait à sa première Journée Nationale de l'Attelage de Loisirs avec une randonnée où les cavaliers se sont associés aux attelages. Une centaine de visiteurs ont pu assister à des démonstrations de débardage, hersage, aplatissage de taupinières ou reculer. Des baptêmes à poney et en attelage ont vivement intéressé le jeune public. Par ailleurs, des matériels anciens, notamment remorques pour le transport du bois ou le fourrage étaient exposés.

### LOIR-ET-CHER

L'association d'Attelage du Perche a eu l'idée de se réunir au Lycée agricole d'Areines, près de Vendôme. Une vingtaine d'attelages et deux cavaliers ont participé le matin à une balade fléchée de 17 km

où chacun se déplaçait à son allure. Une dizaine d'étudiants, dont la plupart appartiennent à la section Elevage Equin ont pris place à bord et accompagné les meneurs sur la maniabilité de l'après midi. Un meneur a même confié les guides à une étudiante pour sa première épreuve. Cet échange particulièrement fructueux avec des jeunes paraît une idée à développer.

### LOIRE

Environ 500 visiteurs se sont rendus à l'Espace Equestre de Craitilleux. Une brocante équestre proposait de nom-



© Les attelages de Pignans/P.Metsu

breux produits : voitures, selles, tenues d'équitation mais aussi des objets d'art et des tableaux.

8 attelages ont participé à la randonnée d'une quinzaine de kilomètres derrière François Vogel, venu des Monts du Lyonnais avec un attelage à quatre. De retour vers 12h30, ils étaient accueillis par des trompes de chasse avant l'apéritif offert par le Club. Cette journée orientée vers le loisir s'est déroulée sans chronomètre ni classement ni frais d'engagement. Chacun a pu effectuer deux parcours de maniabilité commentés par Régis Bouchet.

### LOIRET

Le CDTE 45 a rassemblé à Châtenoy une quinzaine d'attelages et quarante cavaliers pour une balade de 25 kilomètres en forêt d'Orléans, avec ravitaillement à mi-parcours. Un repas convivial avec remise de plaques souvenir a réuni tous les participants.

### MANCHE

Une douzaine d'attelages avaient fait le déplacement à la ferme des Courlis à Champeaux chez Thierry Jolly organisateur de cette journée, dédiée à la découverte de l'attelage qui a attiré près de 500 visiteurs malgré la concurrence d'une manifestation équestre multidisciplinaire programmée sans concertation à quelques kilomètres.

Toute la matinée, les spectateurs ont pu admirer les différentes races de chevaux et profité de balades en attelage à travers les chemins du bocage, avec en prime, une superbe vue sur le Mont Saint Michel. Les chineurs ont trouvé leur bonheur dans un vide écurie. Après un

repas concocté par un chef renommé de la baie, certains se sont essayés au simulateur, d'autres à la mise en main d'un attelage. Les meneurs se sont mesurés sur un parcours de maniabilité combiné TREC.

### NORD

La Calèche Avesnoise a réuni trois attelages à Avesnes le Sec pour une promenade dans le village et dans la campagne. Une visite du musée de voitures anciennes était proposée. Un PTV et une maniabilité étaient également prévus. L'association est spécialisée dans l'accueil des personnes handicapées.

### PUY-DE-DÔME

9 attelages dont 5 à un et 4 en paire ont participé à une promenade de deux heures dans la campagne environnante. Toutes les voitures ont embarqué des personnes du public qui avaient retenu une place gratuite auprès de l'association Auvergne-Attelage présidée par Jean Claude Robert à Ris.

### HAUTE-SAONE

Le CDTE 70 a réuni 6 attelages et 11 cavaliers pour un circuit d'une dizaine de kilomètres le matin. L'après midi les attelages ont fait une maniabilité devant 150 spectateurs, ce qui paraît une bonne participation pour une première année.

### VAR

Les attelages de Pignans ont organisé avec le concours de la mairie de Puget-Ville une importante manifestation baptisée Lei Carreto. Le samedi après midi, après un rallye urbain présentant huit difficultés, les 19 attelages sont partis pour une balade, selon deux itinéraires au choix suivis d'une maniabilité et de



baptêmes en attelage. Le 18, les attelages défilaient dans les rues du village. Par ailleurs, un concours officiel était organisé par Var Attelages. De nombreuses manifestations complétaient le programme qui devrait être pérennisé.

### VOSGES

Dans le cadre de la journée portes ouvertes du Club des Trois Rivières, un attelage a fait une démonstration de maniabilité sur la carrière devant une centaine de spectateurs.

### YVELINES

Situé à Civry la Forêt, entre Houdan et Mantes, le centre équestre A Cheval Un Point C'est Tout accueillait une dizaine d'attelages et présentait les quatre attelages maison pour une promenade de dix kilomètres sur les chemins du plateau houdanais. Après la pause déjeuner, Bernard Maurage a concocté un parcours de maniabilité médiéval : pendant que le meneur guide le cheval, le groom manie lance, épée ou javelot pour différents exercices de chevalerie.

### YONNE

L'attelage d'Attelage Passion sis aux Thénots a initié une dizaine de novices qui ont découvert l'univers du cheval attelé. Pascal et Françoise Barré se demandent comment aller vers les meneurs n'ayant pas de moyen de déplacement et manquant de savoir faire.



© CDTE 45

Par André Grassart

## COMMENT ATTELER EN SÉCURITÉ

La Journée Nationale de l'Attelage de Loisir m'a permis de constater que certains meneurs n'attellent pas en sécurité, ce qui peut être dangereux pour soi mais aussi pour les autres, meneurs ou public. Les deux erreurs les plus courantes consistent à amener le cheval ou les chevaux à la voiture sans bride, ni guides ! Pour atteler un cheval en toute sécurité, voici la marche à suivre qu'il faut absolument respecter.

Attachez le cheval sur le van ou à un anneau devant un mur pour éviter qu'il ne dérobo latéralement lorsqu'on lui met son harnais.

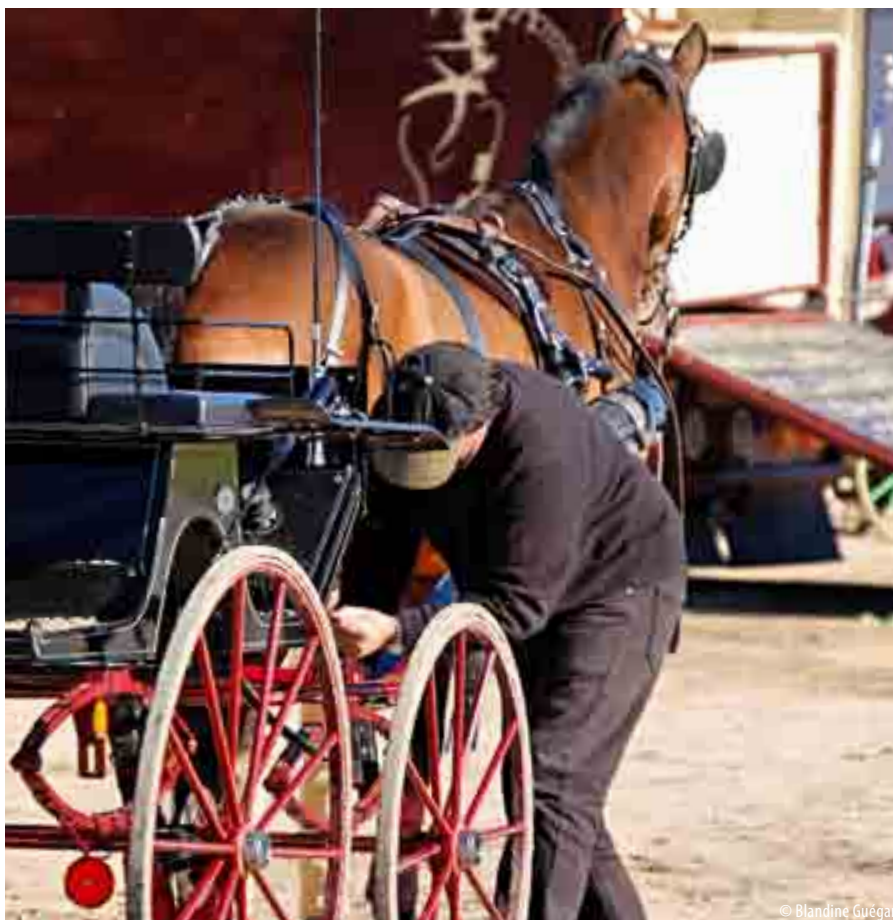
Commencez par présenter la bricole ou le collier. Placez ensuite sur le dos du cheval la sellette ou le mantelet ainsi que le reculement en veillant à ne pas coincer les crins de la queue dans le culeron. Positionnez ensuite les traits de manière à ce qu'ils ne puissent pas tomber soit en les croisant sur le dos du cheval, soit en les glissant dans le reculement suivant le type de harnais dont vous disposez.

Passez ensuite les guides dans les clés de sellette ou de mantelet dans le cas de l'attelage en paire et dans celles du surcou ou dans les clés d'attelées dans le cas d'un collier.

Installez enfin la bride après avoir mis le licol en collier de chien. bouclez la sous-gorge mais pas trop pour éviter que le cheval ne se débride. Veillez à ce que la gourmette soit bien sur son plat et sans la serrer trop. Finissez par mettre les guides sur le mors.



© Blandine Guégan



© Blandine Guégan

A ce moment, vous pouvez détacher le licol et prendre le cheval par sa guide gauche à hauteur du mors. J'insiste sur ce point, le cheval doit être entièrement habillé avant d'être amené à la voiture.

Un cheval relié à sa voiture ne peut être retenu par sa longe de licol. S'il prend peur, il peut tout embarquer et ce n'est pas la personne qui le tient par sa longe qui l'en empêchera alors qu'avec ses guides, il est plus aisé de le maîtriser.

#### Atteler à un

Vous devez toujours avoir un(e) coéquipier(e) à la tête du cheval. Dans le cas d'une voiture à deux roues, on amène la voiture au cheval.

Dans le cas d'une quatre roues, on présente le cheval à la voiture.

- 1 - mettre les bracelets (2 roues) ou porte brancards (4 roues)
- 2 - attacher les traits
- 3 - fixer les courroies de reculement aux crampons de brancards.
- 4 - Prendre les guides qui sont lovées sur le dos du cheval et non pas posées sur le pare-crotte.
- 5 - Monter dans la voiture, ajuster les guides et prendre le fouet en main.

C'est seulement à ce moment que le coéquipier montera dans la voiture.

Aucune personne, surtout pas les enfants ne peuvent monter dans la voiture tant que le meneur n'est pas installé guides en main sur son siège.

#### Atteler en paire

Même ordre d'installation du harnais que pour un seul cheval. Après avoir bridé le cheval, on relie la guide extérieure au mors. La croisière peut être accrochée au montant de bride interne sans être bouclée.

Amenez les chevaux au timon :

- 1 - Commencez par boucler les croisières en veillant à les laisser sur leur plat.
- 2 - Boucler les chaînettes au crapaud.
- 3 - Accrocher les traits en commençant par le trait extérieur qui canalise le cheval.
- 4 - Envoyer la guide du cheval de droite sur le dos du cheval de gauche en le prévenant.
- 5 - Réunir les guides et monter dans la voiture guides en main.  
Ne pas oublier de prendre le fouet en main. Inviter le coéquipier(e) à rejoindre la voiture.

Voici comment débiter une sortie dans le calme et la sécurité. Tout cheval amené à la voiture en licol, sans bride ou sans guides est un fusil de chasse chargé dirigé sur quelqu'un.

## EQUITATION ET RANDONNÉE PÉDESTRE

Par Amandine Caro

### vers une coopération pour la préservation, l'aménagement et la valorisation des territoires de pratique

Dans le cadre des 5<sup>ème</sup> rencontres nationales du tourisme et des loisirs sportifs de nature qui se sont déroulées à Nantes les 4, 5 et 6 mai 2010, Bernard Pavie, Président du Comité National de Tourisme Equestre, représentant Serge Lecomte, Président de la Fédération Française d'Equitation et Claude Hüe, Présidente de la Fédération Française de la Randonnée Pédestre ont signé une convention de partenariat destinée à développer une collaboration entre les deux instances nationales autour d'une vision partagée de la défense de l'environnement, la sauvegarde du patrimoine et la préservation des sites de pratique.



De gauche à droite : C. Boyer - Secrétaire Général du CNTE, M. Retailleau - Pdt du CROS Pays de la Loire, C. Hue - Pdte FFRandonnée, B. Jarrige - Dir. des sports du Ministère de la Santé et des Sports, B. Pavie - Pdt du CNTE

#### La randonnée, un des facteurs essentiels du développement du tourisme en France.

Depuis plusieurs années, la pratique de la randonnée sous toutes ses formes est devenue un des facteurs essentiels du développement du tourisme en France. A l'image du développement croissant des pratiques de loisirs tournées vers la découverte des territoires, les sports de nature représentent un enjeu économique et social très important et qui sera amené à croître dans les prochaines années.

#### Une vision conjointe sur la protection des territoires de pratique...

La FF Randonnée et la FFE souhaitent à travers la mise en place de ce partenariat, créer des synergies, mobiliser et contribuer à travers des initiatives communes, au développement de leurs activités dans les territoires dans un souci omniprésent de préservation de l'environnement.

#### Objectifs et mise en œuvre d'actions communes

Pour réaliser leurs objectifs communs, les deux instances nationales ont décidé d'unir leurs savoir-faire pour :

- Développer leur connaissance mutuelle, par un partage et échange d'informations utiles au suivi de la pratique de la randonnée, des échanges réguliers de publications, d'une concertation préalable sur les interventions propres à leurs domaines de compétences, aux différentes manifestations et colloques ayant trait à leurs préoccupations communes.
- Améliorer l'aménagement, la gestion et l'utilisation des espaces de pratiques.
- Promouvoir auprès de leurs adhérents ainsi qu'auprès du grand public toutes campagnes d'informations sur la protection de l'environnement naturel.

- Veiller à leur représentation dans les institutions et organismes traitant de leurs intérêts communs.

- Favoriser la fréquentation des hébergements avec lesquels ils ont des accords de collaboration et/ou de partenariat.

- Etudier les possibilités de collaborations sur l'harmonisation des champs de compétences communs et envisager les équivalences entre les qualifications respectives concernées en matière de formation au balisage et à l'aménagement.

Afin d'améliorer les actions conjointes dans les départements, plusieurs actions prioritaires seront mises en place pour asseoir ainsi la représentativité des deux instances et défendre au mieux leur vision conjointe sur la protection, l'aménagement et valorisation des sites de pratique, en particulier au sein Commissions Départementales des Espaces, Sites et Itinéraires de pleine nature (CDESI).

Dès à présent, le CNTE est chargé de la mise en œuvre de cette convention et invite l'ensemble des CRTE et CDTE à se rapprocher des représentants locaux de la FF Randonnée pour la décliner à l'échelle de leur territoire. Les actions prioritaires à mener conjointement feront l'objet, chaque année, d'un avenant et de « fiches actions ».

Une première action consistant à l'organisation d'une journée de formation au balisage, destinée à la fois aux équestres et aux pédestres, sera d'ailleurs mise en place prochainement.



© CRTE FCY.Goux



### Aménagement d'itinéraires de randonnée en Mayenne (53)



Le Conseil Général du département de la Mayenne est à l'initiative d'un projet de création d'un Réseau équestre départemental. Le Comité Départemental de Tourisme Equestre (CDTE) et le Comité Départemental de Tourisme (CDT), en partenariat avec la SAFER, ont œuvré pour ce projet.

**Le réseau équestre départemental se présente comme une combinaison de différents éléments :**

- un maillage d'itinéraires (ouverts à tous randonneurs non-motorisés) ;
- des prestataires unis autour d'un même projet (hébergeurs, restaurateurs, prestataires équestres) ;
- des produits définis en fonction des attentes de la clientèle (produits " clé en main" et produits " personnalisés" ) ;
- une politique de promotion (présence sur des salons et lors des manifestations, édition d'une brochure équestre chaque année, rubrique équestre sur le site internet ;
- une politique de suivi et d'évaluation (de faire évoluer les produits en fonction des attentes de la clientèle).

#### Réseau préexistant

La mise en place du nouveau réseau d'itinéraires s'est appuyée sur le PDIPR existant, principalement constitué de circuits pédestres. Les chemins de halage et anciennes voies ferrées ont servi de colonne vertébrale au maillage. Cavaliers randonneurs et autres associations locales fédérées par le CDTE ont également contribué à l'élaboration de ce maillage en indiquant des circuits déjà en place.

#### Un chemin de halage et des anciennes voies ferrées aménagés

Le chemin de halage et les anciennes voies ferrées qui ont été aménagés sont les axes principaux du réseau équestre départemental. Des liaisons entre ces axes ainsi que vers les départements limitrophes ont ensuite été réalisées afin d'assurer une continuité du réseau sur la totalité du département.

Ces voies vertes sont la propriété du Conseil Général qui a financé les acquisitions foncières, les remises en services, les aménagements (parking, barres d'attache, passerelles...), la signalétique, etc. Tous les autres chemins ayant fait l'objet d'acquisition, de remise en service, ont ensuite été rétrocédés aux communes. En contrepartie celles-ci s'engagent à inscrire le chemin au PDIPR et à l'entretenir. Selon les secteurs l'entretien des chemins est pris en charge par les communes et/ou les communautés de communes.

#### Les aménagements :

- les voies vertes sont en revêtement stabilisé (pierre et couche de sable tassée) spécialement conçu pour les chevaux ; le goudron a été volontairement exclu ;
- des haltes pour cavaliers sont aménagées le long du chemin de halage, au niveau de certaines écluses et sur les anciennes voies ferrées ; des barres d'attache de bois, de 1m30 environ, y sont installées. Par exemple, la halte est possible à la crèperie de St Sulpice, située à l'écluse de Neuville, où un petit paddock a été aménagé afin d'accueillir les chevaux pendant la pause gourmande des cavaliers !
- des parkings commencent à être aménagés aux départs/arrivées des circuits

**Vous pouvez vous aussi, en vue de la prochaine Estafette, partager votre « expérience en région » et envoyer vos textes et photos à [tourisme4@ffe.com](mailto:tourisme4@ffe.com).**

avec des lices de bois de 1m30 environ servant ainsi de barres d'attache ;

- des barrières sont installées à chaque intersection de « route » pour empêcher l'accès aux véhicules motorisés. Pour les attelages, des clés destinées à ouvrir ces barrières sont disponibles sur demande au Conseil Général ;

- quelques hébergements privés se situent sur les circuits (chambres d'hôtes, gîtes, Le CDT a mis en place une charte d'accueil des cavaliers randonneurs afin de recenser les hébergements pouvant accueillir les chevaux et garantir la qualité de l'accueil. Le Conseil Général a quant à lui mis en place un dispositif d'aide (subvention pour les équipements équestres) aux hébergeurs touristiques afin de les inciter à accueillir les cavaliers randonneurs.

#### Avantages et inconvénients des deux types de circuits

Le chemin de halage suit les méandres de la rivière et bénéficie donc de paysages variés ainsi que d'une faune et d'une flore très riches. Aussi, l'animation reste continue sur le parcours grâce à la présence des pêcheurs, des randonneurs pédestres et cyclistes, au personnel éclusier, au tourisme fluvial, aux guinguettes et autres restaurants ainsi qu'à la traversée des 3 villes principales du département (Mayenne, Laval et Château Gonthier). Cependant, ce type de chemin présente un inconvénient : le risque d'inondation en hiver.

Les anciennes voies ferrées sont quant à elles dispersées sur le département. Elles sont plus rectilignes et moins animées que le chemin de halage mais toutes différentes les unes des autres et offrent des cadres de promenades qui restent agréables. Contact : CDTE Mayenne, Alain Faivre, 06 77 06 93-56, [cdtem@voila.fr](mailto:cdtem@voila.fr) ; CDT Mayenne, Julia Desné, 02 43 53 63 88, [j.desne@tourisme-mayenne.fr](mailto:j.desne@tourisme-mayenne.fr).

**En amont du projet, le CDTE Mayenne avait créé un emploi jeune afin de mener des études de faisabilité quant au maillage et aux raccordements possibles des différentes boudes du département. Ce maillage est quasiment terminé et 2500 km de chemins en tout seront bientôt accessibles aux cavaliers. Les actions menées par le CDTE et les circuits créés sont présentés sur le site internet du CDTE : [www.chevalvert53.com](http://www.chevalvert53.com).**

## Des DVD qui en font plus pour la randonnée !

**Evolution dans la gamme des DVD Géorando : un maximum de découvertes et de liberté.**

Nouvelle saisie ergonomique des randonnées et nouvelles fonctionnalités, le logiciel de préparation de randonnées Géorando est l'outil idéal pour organiser vos escapades sur PC.

Avec le DVD Géorando, visualisez votre parcours sur fonds cartographique en 2D ou en 3D et sur photographies aériennes de l'IGN, partez en restant guidé (export GPS ou impression de l'itinéraire) et revivez vos randonnées en les illustrant de vos photos et commentaires.

Si vous pratiquez en France ou en Europe (Belgique, Irlande, Pays-Bas, Suisse), restez connectés avec Géorando Maxi Liberté !

Selon vos envies de balades, vous téléchargez les cartes au 1:25 000 de votre choix, composez vous-même votre itinéraire ou choisissez les randonnées publiques disponibles sur le site [www.cartes-numeriques.ign.fr](http://www.cartes-numeriques.ign.fr).

Vous préférez découvrir ou redécouvrir votre région ou votre lieu de vacances, à pied, à cheval ou à vélo ? Plongez-vous dans les DVD Géorando Maxi Découverte !

Cette collection couvre désormais huit régions de cinq à six départements chacune et inclut toutes les données cartographiques nécessaires pour choisir votre lieu de randonnées, du 1:1 000 000 au 1:25 000.

- **Alpes du Nord**  
(01-26-38-69-73-74)
- **Ile de France/Oise/Haute Normandie**  
(27-28-60-75-76-77-78-91-92-93-94-95)
- **Alsace/Lorraine**  
(54-55-57-67-68-88-90)
- **Languedoc**  
(07-12-30-34-48-81)
- **Auvergne**  
(03-15-42-43-63)
- **Provence-Alpes-Côte d'Azur**  
(04-05-06-83-84)
- **Bretagne**  
(22-29-35-44-56)
- **Pyrénées**  
(09-11-31-64-65-66)



Bonnes vacances avec les DVD Géorando !

Prix indicatif:  
DVD Géorando Maxi Liberté: 34,90 € (un département au choix offert lors de l'enregistrement).

DVD Géorando Maxi Découverte: 59,90 €.  
En vente sur [www.ign.fr](http://www.ign.fr), dans les boutiques IGN et boutiques spécialisées.

# ONF

OFFICE NATIONAL DES FORÊTS

## Regards sur la forêt et les citadins en France

Près de 80% de la population française vit en milieu urbain. Mais la présence d'espaces verts à proximité est un critère important lors du choix du lieu d'habitation pour 72% des Français. En matière de qualité de vie, d'écologie, de paysage ou de loisirs, la ville est indissociable de ses espaces naturels. C'est pour mieux appréhender les rapports que la population française entretient aujourd'hui avec la forêt que l'ONF a commandé un travail de recherche sur les pratiques et représentations de la forêt en France, sur la période 2003-2008.

**Les principaux enseignements de cette enquête :** La forêt vient en 2ème position des espaces les plus fréquentés pendant le temps libre, après la campagne. La principale activité pratiquée est la promenade, surtout en famille, en groupe, viennent ensuite les activités sportives, plus aventureuses et ludiques (VTT, jogging,... mais aussi l'escalade et la grimpe dans les arbres).

L'envie de marcher est une des raisons premières qui motivent la sortie en forêt. La forêt est perçue comme un espace



d'évasion ou de sociabilité et de partage. On y recherche l'air pur, la naturalité absents de la ville, pour le plus souvent « se retrouver soi-même ».

Enfin, la forêt représente la nature, notion complexe qui varie selon les milieux et les âges, espace infini d'arbres et de verdure. Les visiteurs sont en attente d'une forêt d'aspect sauvage, procurant un sentiment

de liberté mais sans les inconvénients d'un espace totalement sauvage.

Cette étude montre enfin que les usages et perceptions de la forêt évoluent en douceur, en marge de la transformation plus brutale des modes de vie et de consommation. La forêt reste une valeur de patrimoine à transmettre aux générations futures.

Par Laura Billès

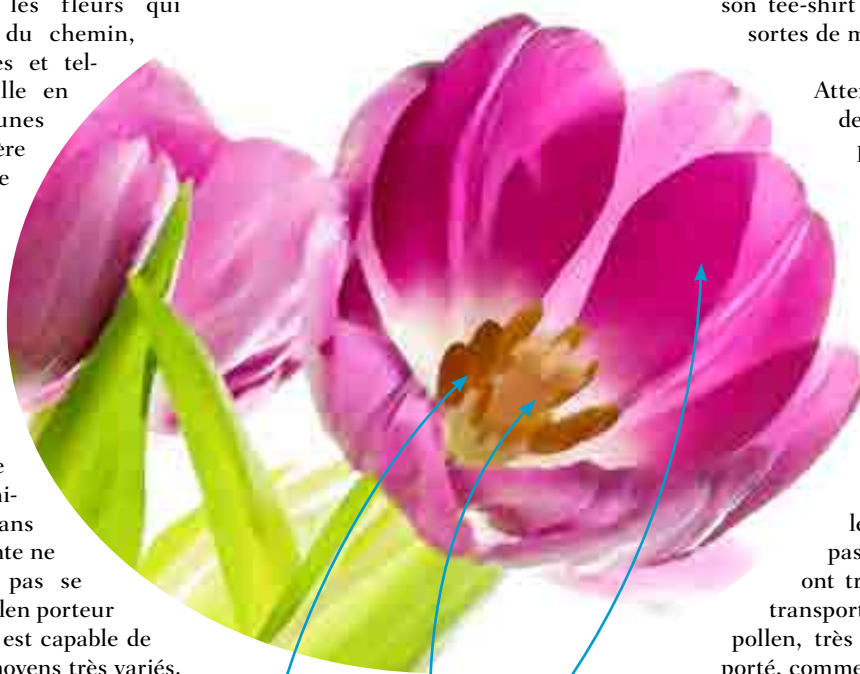
## Au royaume des fleurs

Depuis l'arrivée des beaux jours, O'Freeze profite du pré, et se réjouit chaque fois que Charlotte vient le chercher. D'ailleurs, il l'aperçoit qui arrive le long de la clôture. Avec son tee-shirt jaune, il ne peut pas se tromper.

Charlotte admire les fleurs qui poussent au bord du chemin, elles sont si variées et tellement colorées. Elle en cueille quelques unes pour orner la crinière d'O'Freeze, et se demande en même temps à quoi elles peuvent servir...

Le début de la réponse est de se poser la bonne question : comment les plantes font-elles pour se reproduire et coloniser tous les milieux sans se déplacer ? La plante ne peut effectivement pas se déplacer, mais le pollen porteur de la semence mâle est capable de le faire, et par des moyens très variés.

Les fleurs qu'admirent Charlotte sont de véritables pièges à insectes pollinisateurs qui transportent le pollen d'une plante à une autre... Leurs pétales aux couleurs vives avec de petites rainures servent de pistes d'atterrissage, comme les pissenlits, boutons d'or, marguerites. Leur parfum attire et guide les pollinisateurs, notamment la nuit, comme le chèvrefeuille. Et surtout



Étamine      Pistil      Pétale

Illustration d'après photo © annaia / Fotolia

**Réceptacle sur lequel le pistil contient les ovaires (partie femelle), les étamines produisent le pollen (partie mâle), l'ensemble entouré des pétales qui forment la corolle, puis des sépales qui constituent le calice.**

leur nectar sucré, qui est butiné par de nombreux insectes, comme les abeilles et les papillons, les obligent à se frotter aux étamines dont le pollen les recouvre pour se déposer ensuite sur le pistil d'une autre fleur. Et pour que chaque pollinisateur n'en consomme pas trop, la plante sécrète aussi des substances amères. Mais ce n'est pas tout, certaines fleurs sont de véritables leurres, comme l'orchidée qui prend l'apparence d'une espèce d'insecte, ou encore certaines plantes qui dégagent une odeur de viande pourrie pour attirer les mouches.

Charlotte n'en revient pas. Jamais elle n'aurait imaginé tout ça et elle comprend enfin pourquoi

son tee-shirt jaune préféré attire toutes sortes de mouches !

Attention, la plante émet aussi des substances toxiques pour protéger sa fleur, comme la digitale qui est mortelle, mais qu'heureusement O'Freeze n'ira pas brouter spontanément. Charlotte se promet d'apprendre à reconnaître les plantes toxiques et fera attention qu'O'Freeze ne s'en approche pas.

Mais alors, comment font les plantes dont on ne voit pas les fleurs ? C'est qu'elles ont trouvé un autre moyen pour transporter le pollen... le vent. Leur pollen, très léger est facilement transporté, comme celui des graminées ou des conifères. Celui des conifères comporte même deux petits sacs aériens, qui se gonflent quand l'air est chaud pour lui permettre de s'élever et le soir, quand la température redescend, s'alourdir et retomber sur les cônes femelles... ou à côté ! En effet, la pollinisation par le vent n'est pas très économique et il y a beaucoup de pertes. C'est pourquoi ces plantes, poussent très souvent regroupées et produisent d'énormes quantités de pollen, pour augmenter les chances de pollinisation.

Parfois ce sont de véritables pluies de poudre jaune qu'émettent les forêts de résineux. En Europe près de 300 millions de grains de pollen en tous genres se déposent chaque année sur un mètre carré de terrain ! Ce sont d'ailleurs ces mêmes pollens, dispersés par le vent qui peuvent provoquer des allergies lorsqu'ils arrivent sur les muqueuses respiratoires de l'homme.

...AAATCHOUM ! Et voilà, encore un mystère d'expliqué, Charlotte sait maintenant pourquoi elle éternue si souvent au printemps !

### MOTS SCIENTIFIQUES

angiosperme : plantes à fleurs  
fécondation entomophile : par les insectes  
fécondation anémophile : par le vent



## Retaper une voiture à cheval

Par Claude Lux

**Si vous êtes un incondicional des anciennes voitures à cheval, et que votre bourse n'est pas extensible, une solution : négocier le prix d'une voiture abîmée et la retaper suivant votre goût. Conseils d'aménagement à la portée d'un bon bricoleur, sans outillage particulier.**



Vu à Equirando de Châteaubriant, cet aménagement astucieux destiné à protéger les passagers du soleil et de la pluie.

### Retaper une matelassure

Les coussins de banquette de voitures anciennes sont souvent abîmés. Remplacez les ressorts par de la mousse relativement de grande densité, inconnue à l'époque. Découpez la mousse à chaud et collez-la sur un panneau en bois de 20 mm d'épaisseur, dont vous arrondissez soigneusement les angles. Avant de coller la mousse, prévoyez un système de fixation sur la voiture. Ensuite, recouvrez l'ensemble de skaï, en le fixant à l'envers avec de fortes agrafes. Vous pouvez recouvrir les agrafes avec une plaque de contre-plaqué de 5 mm d'épaisseur légèrement plus petite que la banquette.



### Un écarteur de brancards

La plupart des voitures à deux roues type normande, étaient prévues pour être attelées à des chevaux de fort modèle. Mais

entre des brancards très écartés, un cheval de faible corpulence a tendance à flotter. Voici une astuce facile à réaliser pour resserrer les brancards à la demande, à condition qu'ils soient prolongés sur toute la longueur de la caisse. Il suffit d'écarter

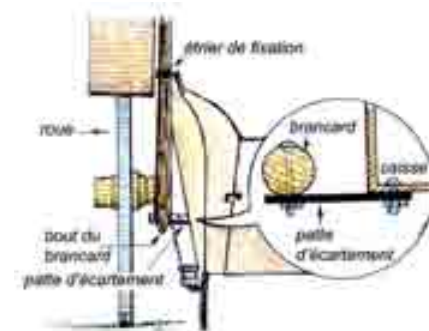
### CHOIX DES COULEURS

Pour repeindre une voiture ancienne, choisissez deux couleurs complémentaires : l'une sombre et l'autre claire. A moins que vous ne décidiez de la vernir, ce qui nécessite un décapage complet de la peinture existante. Commencez par poncer l'ancienne peinture, bouchez les trous avec un enduit souple et peignez l'ensemble avec une peinture d'impression. Un conseil, coloriez cette sous couche de la couleur de la peinture définitive, pour ne pas voir ressortir le blanc à la première rayure. Deux à trois couches de peinture sont ensuite nécessaires, pour que votre voiture brille de mille feux !



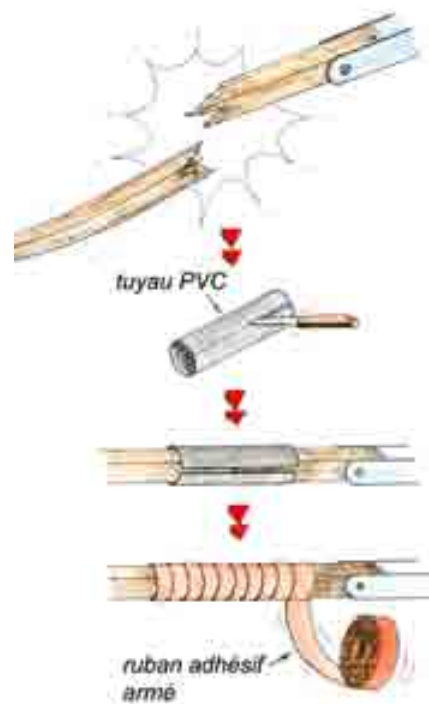
Quelques exemples d'associations harmonieuses

leur extrémité arrière, pour les resserrer à l'avant, en pivotant sur la bague de fixation disposée en avant de la caisse. Fixez solidement une patte métallique à l'arrière de la caisse, en la perçant de plusieurs trous, pour pouvoir régler l'écartement des brancards boulonnés sur cette patte. Pour améliorer la solidité du montage, vous pouvez monter une cornière couvrant toute la largeur de la voiture, en dépassant de chaque côté.



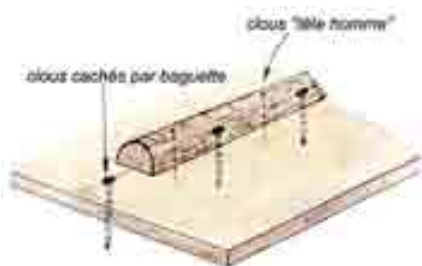
### Depanner un brancard cassé

Il y a quelques années, un brancard de mon break attelé à un seul cheval, s'est rompu à la suite d'un accident. Pour me dépanner loin de chez moi, j'ai tout simplement récupéré un morceau de tuyau en PVC et l'ai fendu dans le sens de la longueur, avant de le clipper sur la partie cassée du brancard. L'élasticité du tuyau fendu a permis de l'ajuster sur le brancard. J'ai ensuite entouré le tout de nombreux tours de ruban adhésif renforcé, ce qui m'a permis de terminer ma randonnée sans problème.



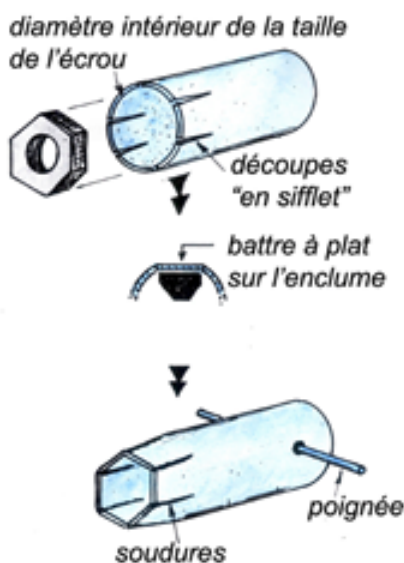
### Réparer un panneau fendu

Inutile de mastiquer une fente dans un panneau de break, car le bois va jouer avec les mouvements de la voiture. Voici comment j'ai procédé dans ce cas. J'ai commencé par rabotter toutes les aspérités du panneau, puis y ai ajusté du contre plaqué de qualité marine de 5 mm, à la forme du panneau. Je l'ai collé et l'ai maintenu avec des lignes de clous. Et pour cacher les têtes des clous tout en donnant un peu de relief au panneau, j'ai appliqué sur les lignes de clous une baguette demi-rond, maintenue par quelques clous « tête homme », noyées dans le bois.



### Fabriquer une clef de roues

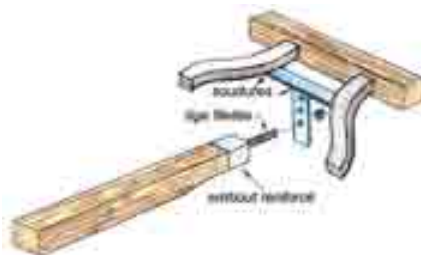
Trois clefs différentes sont nécessaires pour démonter une roue munie d'un essieu à huile. Inutile de chercher des clefs modernes car les écrous ne sont pas normalisés, et certains n'ont que 5 pans ! Pour fabriquer vos clefs de roues, utilisez un tube métallique d'un diamètre légèrement supérieur à l'écrou. Avec une scie à métaux, découpez des triangles effilés, battez à plat les languettes et soudez-les après les avoir ajustées sur l'écrou.



### Réglage du timon

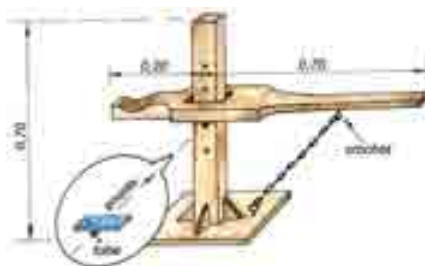
Voici un montage, qui permet d'ajuster la hauteur du timon d'une voiture à cheval. Percez l'extrémité du timon sur 10 cm et

mettez de la colle forte type araldite dans le trou avant d'y enfiler une tige filetée de 12 mm de diamètre. L'extrémité du timon est consolidée par un embout métallique. Un fer plat épais percé de trous est monté sur une traverse soudée sur l'avant train, pour recevoir la tige filetée, maintenue par un boulon à la hauteur souhaitée.



### Fabriquer une chèvre

Tout comme un cric, une chèvre s'avère bien utile pour maintenir en hauteur la caisse de la voiture, pendant que vous démontez une roue par exemple. Le bras de levier permet de développer une force importante. Plusieurs trous percés dans le mat, assurent un réglage en hauteur.



### Refaire une capote

Si la capote de votre voiture à cheval est très abîmée, une solution : la refaire à neuf en skaï cousu avec une simple machine à coudre familiale. Démontez l'ancienne capote pièce par pièce pour servir de modèle. Au démontage, vous pouvez numéroter les différentes pièces avec de la craie et dessiner un plan de montage.

### Redresser des parties métalliques

Les bras de suspension fatigués ou des tubes d'une dresseuse peuvent avoir besoin d'être redressés. Il est préférable de chauffer la partie à redresser avec un chalumeau et de vous servir de griffes de forgeron ou de grosses clefs à molette, pour découpler votre force. Placez la voiture sur un terrain horizontal et agissez très progressivement, pour ne pas fatiguer le métal. Pour redresser un tube sans le plier, une astuce consiste à mettre du sable à l'intérieur, en bouchant les extrémités. Ainsi, le tube chauffé, ne s'écrase pas en le pliant.

### Tracer des filets

Un long pinceau appelé traine, permet de tracer des filets décoratifs, particulièrement au niveau des roues. Les poils du pinceau spécifique ont entre 8 et 10 cm de longueur, les anciens modèles étant fabriqués avec des cheveux humains. Le pinceau est trempé dans une peinture relativement épaisse et tenu verticalement, la roue étant mise horizontalement. Ainsi, la longueur des poils limite les effets du tremblement de la main. Entraînez-vous, mais il est relativement facile de tracer des filets bien rectilignes, en suivant un tracé au crayon.

Tous les bricolages et aménagements décrits, je les ai réalisés avec un outillage classique de bricoleur. Prenez tout votre temps, observez les montages de nombreuses voitures et faites encore mieux !

Claude Lux

### CONSEILS UTILES

Alors qu'il est relativement facile de retaper la caisse de la voiture, une roue ou des brancards très abîmés, sont pratiquement irrécupérables et il est très difficile d'en trouver de neufs. Voici comment vérifier des roues, car l'humidité a pu endommager la partie en contact avec le sol. Soulevez les roues une après l'autre et, avec un objet pointu, testez la solidité du bois sur tout le tour. Sonnez ensuite les rayons, qui doivent produire un son clair. Secouez la roue dans tous les sens, pour vous assurer que les rayons sont solidement maintenus. Vérifiez également le degré d'usure des bandages, particulièrement ceux en caoutchouc.

Alors qu'un timon (voiture à quatre roues) peut être adapté d'une voiture à l'autre ou fabriqué par un menuisier, les brancards sont difficiles à réparer ou à remplacer. Méfiez-vous d'un brancard dont une partie en bois est très usée ou recouverte par une enveloppe métallique, qui camoufle une rupture mal réparée. Le test de solidité consiste à mettre les brancards à terre et à peser dessus de tout votre poids sans risque de rupture.



© Les Attelages de Pignan/P. Metsu

## 1

### Mots mêlés

Retrouve les 11 mots suivants : tapis, étrivière, museronne, selle, bardette, sangle, filet, têtère, quartier, frontal et pommeau.

G	T	E	V	D	T	A	P	I	S
A	E	L	L	O	R	E	S	U	M
L	A	T	N	O	R	F	M	T	U
Q	U	A	R	T	I	E	R	P	A
B	T	E	T	I	E	R	E	I	S
H	C	N	Q	S	V	J	T	M	A
L	O	R	T	E	L	I	F	E	N
B	A	R	D	E	T	T	E	X	G
I	P	O	M	M	E	A	U	R	L
R	H	S	P	A	S	E	L	L	E



© Vercors à cheval/E.Minodier

## 2

Relie chaque peuple cavalier à sa terre d'origine.

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| <b>A</b> - les Hussards | <b>1</b> - Argentine       |
| <b>B</b> - les Gauchos  | <b>2</b> - Afrique du Nord |
| <b>C</b> - les Cosaques | <b>3</b> - Mongolie        |
| <b>D</b> - les Bédouins | <b>4</b> - Hongrie         |
| <b>E</b> - les Mongols  | <b>5</b> - Russie/Ukraine  |

## 3

### Charade

- Mon premier est une manière de se tenir avant de rentrée en classe.
- Mon deuxième est la première note de la portée.
- Mon troisième est au milieu de la figure.
- Mon tout est l'activité équestre préférée des passionnés du Tourisme Equestre.

### Résultat jeux N° 104

**1** A - 5; B - 4; C - 6; D - 1; E - 3; F - 2

**2** A - 3; B - 3

**3** Le chemin n°1.

### Comment répondre

Répondez directement sur la page de votre Estafette ou sur une photocopie en notant très lisiblement votre nom, prénom, adresse et n° de licence FFE.

Les 10 premières bonnes réponses gagneront une lampe dynamo et un manuel junior des GPN 1et 2.

Vos réponses sont à renvoyer avant le 15 mai 2010 à CNTE-FFE Tourisme, Parc Equestre, 41600 Lamotte.

\*Conformément aux dispositions de l'article 32 de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, les données sont collectées par la Fédération française d'équitation pour assurer la gestion de ses activités. Les informations assorties d'un \* ont un caractère obligatoire. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant auprès de FFE-Tourisme, Parc Équestre, 41600 LAMOTTE. Par ailleurs, vos coordonnées sont susceptibles d'être cédées à des tiers (sociétés, associations, etc.) à des fins de marketing commercial. Si vous ne le souhaitez pas, cochez cette case

Le carnet de randonnée se conjugue désormais à l'électronique. Simple d'utilisation, il permet de valider les jours de randonnée effectués. L'ensemble des cavaliers ont accès au détail de leurs randonnées dans leur espace personnel, la page cavalier FFE. Prochainement, chaque cavalier aura également la possibilité d'imprimer une attestation de randonnée.

### Pourquoi valider les jours de randonnée ?

Pour entrer en formation ATE ou pour passer les brevets de tourisme équestre comme le 1er Bivouac ou le Brevet de Randonneur de Bronze vous devez avoir effectué un certain nombre de jours de randonnée. Le contrôle de ces journées est simplifié par l'intermédiaire du carnet de randonnée électronique.

Pour les centres de tourisme équestre qui souhaitent devenir centre agréé pour la formation ATE, des équivalents licences et engagements en compétition ont été mis en place, en fonction du nombre de journées de randonnée organisées.

Le carnet de randonnée électronique vous permet tout simplement de garder une trace de toutes vos randonnées.



© Vercors à cheval/E.Minodier

### Qui peut valider les carnets de randonnées ?

Tous les encadrants - accompagnateur, guide ou enseignant - disposant d'un code examinateur peuvent valider les jours de randonnée sur ce carnet. Pour obtenir un code examinateur, le formulaire de demande est disponible sur [www.ffe.com](http://www.ffe.com), Rubrique Enseignant.

### Comment les valider ?

Le principe est le même que pour la saisie des galops. Il faut s'identifier, sur le site [www.ffe.com](http://www.ffe.com), FFE Club SIF, avec votre n° de licence (identifiant) et votre code exa-

mineur (mot de passe). Vous avez alors accès à la saisie des carnets de randonnée dans l'espace Mon SIF. Il vous est demandé de renseigner le n° du club organisateur, les dates de la randonnée, son nom, le lieu ; vous pouvez également mettre un descriptif de votre randonnée. Concernant les informations sur les cavalier, pensez à vous munir des numéros de licence. Un module de recherche est également disponible.

Une fois la randonnée validée, aucune modification n'est possible (rajouter un participant par exemple).

# LES PETITES ANNONCES DU CHEVAL



## ACHETER

## VENDRE

Chevaux, poneys, pensions,  
véhicules, immobilier et emploi  
<http://annonces.ffe.com>

## INSCRIVEZ VOUS MAINTENANT



Adhérent FFE : 10 annonces gratuites /an  
Cavalier FFE : 3 annonces gratuites /an

Connectez-vous sur : <http://annonces.ffe.com>

# Forestier



## l'original



[www.forestier.com](http://www.forestier.com)  
contact Forestier France

2 rue de la Grande Champagne 16130 SEGONZAC - Tel. : (33) 545 834 062 - Fax : (33) 545 833 559 - mail : [contact@forestier.com](mailto:contact@forestier.com)